

秦國研究

編主秦韓陳

0056

戌戈秦古城考(一)

陳毓泰

本譯文係集「游戌戈秦古城」一書裡面的第五、六、七、八、九及十章有關於戌戈秦古城的各章而編成一篇，因版數有六章之多，本篇遂比較冗長。

譯者

在戌戈秦古城內，要想查看各建築物，確非常困難，全部祇有八天的工夫調查，有一部份由府尹(J. S. G. 先清理荆棘，但大部份還得從新清理，因此在調查方面頗不周全。這次所下的調查工作，願似作初步的清理，假如再尋古專家再度到戌戈秦古城去，相信將更感到便利，而且將獲得比這本書裡面所描述的更更詳盡的情事。下面所述的，係根據所目見的，同時還補着種種的推測，從而組成一個輪廓，以備考古專家的詳查和考據。

這個戌戈秦古城，依照着內層城垣加以測量，北面及南面同樣是四十四生十五哇；東面及西面同樣是卅七生五哇；週圍測量，則共有一百六十四生。內層的城廓，業已作確切的測量，可是中層以及外層的城垣，則沒有時引測量。經過全部的查視後，推測這個內層城垣，確係真正的原城，有一部份地方，遺留着未建的鐵鑿土堆。中層和外層係土墩。查閱拍照藍甘京皇的石碑文，這樣子寫着：「戌戈秦城週圍三層約有三，四零零哇長一，以生計算，則得一百七十生。因此推測內層城垣，係拍照藍甘京皇時代所築的，至于中層及外層城廓，則係後來才添築的。在石碑文內所道及的那四個城門，似全部被查出，可是在城門外的中層城垣，則有砲台，把四個城門掩住，這不由人以為，中層和外層的土墩和溝渠，也許是建起以備某一時期軍隊人用的。(請參閱原註一一)繼後認為這樣子頗鞏固，於是留着沒有拆去，否則必不建砲台把城門掩住，這樣子根本不能增進城廓的美麗的。實際上純係增強城垣無疑，雖在現時要攻取這種城，也不是輕而易舉的事。

至于其他被查視的地方，也非常多，事實上是走來走去，隨處搜查的。要是按照着日程加以敘述，則易陷於混亂。因此特分成數段，把附近而

且在同一區域裡的事物，給聚在一起，成爲內層城一段，城外則分方向提述，這樣子比較容易了解。現在先述內層城。

內層城

離開息所，進入東面的城門不遠，即達城內的村莊。(共有三個村莊)村莊靠近金池(Gold Pond)，係一口大池。城裡共有三個大池，即金池在東面，銀池(Silver Pond)在西面，鐵池(Iron Pond)在北面。鐵池塔佛寺(Temple)爲中心。在拍照藍甘京皇所刻的石碑文裡曾提到：「在戌戈秦的中央，有着澄清而且好飲的池水，和旱季飲公河水一樣。這大概是那些水池而。除明道三個水池外，在城外也還有好幾處。似乎在當時水必甚充足，要是好好地保護池水，則戌戈秦城決不會乾涸的。

在金池旁有一寺院，稱爲金池寺(Gold Pond Temple)，有和尚駐在寺裡。池的中央有土墩如島，島上建有大的塔在中央，週圍繞有小的塔八座。大塔還成形，明言之，塔如鐘形，下層爲鐵鑿土，上層則爲磚。附屬的小塔，大部份倒塌。看上去好像不是重要的寺院，而且建立的年代或不甚久。在這島上，前任戌戈秦府尹彼耶納納猜(Mr. N. N. N.)在親度爲沙彌時，建造有宿舍。在參觀這寺院時，看見有佛殿，係由俞納納猜沙彌向一般善男信女籌款所建的。

離開金池寺，則參觀一荒蕪的寺院，居民稱之爲「新寺」(New Temple)，究竟何時所建的，不得而知。這寺院週圍有溝渠，在溝渠的裡面，有約滿一丈八哇，長三生的空地。大概這裏就是界址。一細察所有的古寺，皆有溝渠，大概以水爲界。在島的中間有佛堂，形式奇怪，建在高出地面約四索的土墩上，有着級，佛堂的本身長方形，闊六哇，長十五哇，有着大的圓柱，係用小塊的鐵鑿土建成。東面及西面有着凸牆；東面的已倒塌，惟西面的還完整。在凸牆上設有小小的佛像，形如宮殿的雕刻。佛堂的北面，走出大柱界，有平削的牆，牆上開有巨窗，四方形，如現代佛殿的窗牖。看見了這些，即曉得是新建的。仔細研究後，佛堂的牆，和凸牆的圓形大柱，以及凸牆上的佛像，全部係後來添上的。用大塊的磚，依着原有的鐵鑿土墩上建而成的；就是佛像的蓮座，也是後來加建的。新舊銜接處不平，足以證出係各個時代建造的。仍可繼續推測，這個佛堂經已廢棄，事後有人加以修葺，即用磚所造的各部；由於不曉得原寺的名稱，於是被叫做「新寺」。這個寺院，按那烏素蒙蒂(Mr. S. S. S.)提供意見，認係皇宮的原址，佛堂就是宮殿。這個意見，大概是以凸牆爲推斷的，可是作者不同意，蓋該觀各處的古城，全未發現過用鐵鑿土或磚所建成的宮殿。(除比較近代的他哇拉哇里城和華富里城不計外)作者深信所有的宮殿，全部是用木建的。(參閱原註二)新寺的佛堂如認作皇宮，似乎太過陋劣，而且地位也不切於建立皇宮。因此材料在先必已決定建佛寺院的。

離開新寺，即到居民叫做「德公寺」(De Gong Temple)，或「打空寺」(Dong Temple)參觀。懷疑這寺的名稱大概係戌戈秦朝甲蒙德抑是貧墨拉查特助皇

塔灰骨佛內城古寨戈戎



據有到城中央的寺院，有的稱爲「大寺」(S. S. S. S.)，有的稱做「嗎哈塔寺」(Mahatara)。在這寺院裏來回地查視了好幾週，才獲得而結；因爲

時代所建出的高塔(Stupa)或一西官一義爲符策一寺一之誤。在德官寺(Mahatara)裡有着一個孤獨矗立着的大塔，另在東面有一座佛表。在這寺的地面上並沒有什麼突出的奇物；不過發見了有一個被遺棄下的龍頭，形狀像鼻式龍頭，用土燒煉，飾以白色，有黑色的條紋，類似宋膠陶器。預料它是被用作裝飾在佛塔欄杆的尾端，有如小較(Stupa)的梯級欄杆；有着一段段的身體接續着上去，直至尾端爲止。這這種龍頭，在各地的荒寺裡被遺棄着甚多，大小不等，因此推測必係用作裝飾梯級，以及其他部位，如皇宮佛一頂上所裝設的水紋鑄紋或在鑄紋上頭繫上底向上灣指形如蚊頭的尖形物(這些裝飾物在各寺院和皇宮的頂上，皆可看到，是泰國建築的特徵，請較和實物，在泰國佛爲S. S. S. S.及S. S. S. S.一譯者)。

後有德官寺北時，約離一牛遠，有着大的神廟，居民稱之爲「打帕給神廟」(Thapagat)，像皇宮形，用較巨形的磚鑿土堆築成的，很像被遺棄的，在阿助府(譯者)和華富里的石宮，上部已全部倒塌。按其形式加以觀察，上部必係塔形，全部用磚鑿土建成，沒有任何木料。前部有神出的凸處，並有所稱爲神廟。向建在高處的連座上，後部已崩毀，惟推測必同樣有着凸處，但沒有像前部的那麼長。中部的形一座，仍然可以看出係十二角的柱形，在阿助府仔細查視後，當發見有什麼東西遺留在附近，雖是或血圈，也付闕如。依在什麼地方人都不知，這神廟徒徒所用的神且技藝精巧。(一請參閱以註二)

是個較大的寺院，而且建築物亦不少，各種佛塔，佛殿，大小和間的宿舍，不勝枚舉。處處有着坐的，臥的，立的佛像。寺院裡最主要的，就是矗立着的佛骨灰塔。塔尖高聳，美麗，而奇特。(參閱以註四)分着層次，一直而下至塔基，有着像亞命寺(S. S. S. S.)，在吞武里府南河岸(譯者)的階級，可是階級已全部崩毀。在基的上面形成四方形的殿堂，各面皆有伸出的拱蓋，刻着美麗的花紋，在塔基的週圍，也有着頗精緻的刻紋。在佛骨灰塔的東西，有着劃分九個房子的大佛堂，(原著稱九間，其實是十一間，計裝飾佛像的，六間；供人坐憩的，有五間)非常長而大，寬等於彭世洛城(S. S. S. S.)供奉清叻佛像(S. S. S. S.)，係彭世洛府著名佛像之一，其鑄造的年代和歷史，在本書作者提到彭世洛的一章裡，將加以詳細的介紹(譯者)的佛殿那變大小，其或有過之。石柱係用大塊的磚鑿土堆砌而成的，共有四排列。這個佛殿原供奉着釋迦牟尼佛像(S. S. S. S.)，後來釋迦牟尼佛像被移奉於曼谷的素達寺(S. S. S. S.)，一直至今。推測釋迦牟尼佛像在這個佛殿內供奉，必非常適合，而顯得美觀；因爲佛殿甚長，站着賞覽，佛像全身一覽無遺，而且佛像設於較矮的座上，所以要較素達寺來得容易瞻詳，蓋現時素達寺的佛殿不夠長，其且設置於高上座，進入佛殿賞覽時，減退了佛像本身的美觀不少。

泰國史地叢考(四)

棠木花

至元十九年六月己亥，命何子志爲管軍萬戶使進國。(引證一)

至元十九年十月奉命使進之何子志皇甫傑及奉命使馬八兒之尤永賈伊蘭等，舟經占城，皆被殺，二十年正月，何子志皇甫傑等百餘人盡被占城王所殺。(引證二)

由上引證一及二以觀，則何子志與皇甫傑並進，均未到達泰國，引證一與二，實屬同一之記載，即何子志皇甫傑等於十九年六月在朝廷(燕京即北平)拜命出使，十月抵占城，由燕京抵占城，里程費時三個月，恰稱妥當，十月抵占城，即被殺，二十年正月即盡被殺，蓋元庭已發兵攻入占城，占城遂恨而何何等，元史紀事本末卷五占城安南用兵條云：「至元十九年六月，詔發軍討占城，初，朝廷以占城已附，遣使就其國立省撫治之，王子補的，負固弗率，其使臣經其國者皆被執，帝怒，決意進討，發淮浙福建廣東五千一海船百艘，戰船二千五百，命唆都將之以行。」使臣經其國者皆被執，是以證明何子志等已被執，占城爲泰必經之路，何等於六月首途出使，而至占城，至謂六月詔發兵討占城，則疑有誤，因何等於十月抵占時被執，且元末向占城安南用兵前，世祖經召范文虎議征日本時也，故疑爲十月發詔討占城之誤，二十年春正月，唆都已攻入占城，破之，王子(補的)遁入山谷，此時何皇等即被殺(同見元史紀事本末(鐵任占城結果亦無功，唆都李恆均戰死。))